潘通色号: 4249C 504X190mm

#### MOe Tuya

#### ZigBee 006 Series Thermostat

28

 Bitte scannen Sie den QR-Code, um das deutsche Handbuch, das Installationsvideo und die Funktion seinführung zu erhalte • Escanee el código QR para obtener el manual en español, el video le instalación y la introducción de la funciór • Veuillez scanner le code QR pour obtenir le manuel en français, la vidéo d'installation et l'introduction des fonctions

• Отсканируйте QR-код, чтобы получить руководство на русском языке, видео по установке и описание функций • Scansionare il codice QR per ottenere il manuale in italiano, il video di installazione e la guida alle funzionalita. Video di installazione e funzionalita

• Leia o código QR para obter o manual em português, o vídeo de instalação e a introdução das funções

 Zeskanuj kod QR, aby uzyskać instrukcje, filmy instalacyjne i funkcje
 QR コードをスキャンして、英語のマニュアル、インストールビデオ、 機能紹介を入手してください • QR 코드를 스캔하여 영어 설명서, 설치 동영상, 기능 소개를 확인하세요

من فضلك قم بمسح رمز الاستجابة السريعه(QR-code), للحصول على. دليل المستخدم باللغة العربية وفيديو التثبيت ووصف للوظائف



7HT-006-MS-DE14 For Water Heating/Boiler/Electric Heating

#### Thank you for purchasing our products, please read the following terms before installation and use:

Please confirm that this product is suitable for your heating equipment before installation;

\*Before installation or maintenance, please make sure to keep the power off: \*Please strictly follow the wiring diagram for wiring installation;

\*Installation to the wall, please confirm that the fasteners are suitable for this product; \*Do not pull the cable too hard, otherwise the product will be

damaged; \*If a hard plastic wire is used in the installation process, it must

be bent to an appropriate angle in advance; \*Please arrange for professionals to install; \*Please contact the after-sales service for equipment failure, please do not try to repair it yourself;

\*After installation, please refer to this manual to check again to ensure normal and safe use, and keep this manual properly.

1

#### Preparation for use Download MOES App



MOES App is upgraded as much more compatibility than Tuya Smart/Smart Life App, functional well for scene controlled by Siri, widget and scene recommendations as the fully new customized service. (Note: Tuya Smart/Smart Life App still works, but MOES App is highly recommended)

#### 2 Registration or Log in



Enter the Register/Login interface; tap "Register" to create an account by entering your phone number to get verification code and "Set password". Choose "Log in"if you already have a MOES account.

# **ZigBee CONNECTION**

Ensure the device is within the effective signal coverage of your smart ZigBee gateway for successful connection into the ZigBee gateway in MOES APP.

7

# ABOUT YOUR THERMOSTATS

The 006 range has been developed to control electric underfloor, water heating or water/ gas boiler systems These units are designed for use in commercial, industrial, civil and domestic properties

#### In the box you will find

Thermostat 1pc Screws 2pc User Guide Wall plate 1pc QC Passed 1pc (Floor sensor is Optional)

#### TECHNICAL DATA

Power Supply: 95~240 VAC, 50~60 Hz Current Load: 5A (water heating, gas boiler), 16A (electric heating) Sensor: NTC3950, 10K

Accuracy: ±1°C Set Temp. Range: 5-35°C Room Temp. Range: 5-99°C Display Temp. Range: 5~99°C Ambient Temp.: 0~45°C Storage Temp.: -10~45°C Power Consumption: <1.5W Timing Error: <1% Shell Material: PC+ABS (Fireproof)

Installation Box: 86\*86mm Square or European 60mm Round Box Wire Terminals: Wire 2x1.5mm<sup>2</sup> or 1x2.5mm<sup>2</sup> Protection Class: IP20 Buttons: Capacitive Touch Buttons Frequency Band:2405~2480Hz Maximum Radio Transmit Power:<+10dBm

# FEATURES

On Appearance 1. LED display, more friendly interface; 2. Touch operation buttons, smoother interaction; 3. The ultra-thin embedded panel perfectly fits all kinds of walls; 4. The borderless small rounded corner design is simple and atmospheric; 5. Compatible with standard 86mm square cassettes and 60mm European cassettes to meet all installation environments;

#### On Functionality

Method One:

Zigbee gateway.

REMARK W.

23°C

3 Zigbee gateway

t ac

Scan this QR code

Method Two:

Zigbee gateway

1. Rich function options, Modbus, WIFI, keycard, etc., to meet all your needs; 2. Strict temperature control accuracy  $(\pm 1^{\circ}C)$  to provide the warmth you want; 3. Power off protection, save all your settings safely; 4. Provide weather information and humidity display 5. Preset adjustment of 5+1+1 mode in a week, programmable setting of 6 time periods a day, green energy saving, Less cost, more intelligent and environmental protection 6. Support the creation of product local groups/shares to

2

1. Make sure your MOES APP has successfully connected to a

Lame

General

Larger A.

Stead Horne A.

0

1. Make sure your MOES APP has successfully connected to a

Excellent Good 70.0% Outdoor PM2.5 Outdoor Air Qu. Outdoor Humid

2. Reset:When the thermostat is off, press and hold the "  $\Join$  "

icon, and then operate according to the following figure.

until the thermostat screen flashes quickly and displays the "  $\widehat{\curvearrowleft}$  "

32°C

Scan the QR code to configure the network guide.

achieve unlimited centralized control of the number of products/ multi-terminal control; 7. Perfect access: Tmall Genie, Amazon echo, Google Home,

full experience new voice control method;

#### DIMENSION:(mm)



#### **BEFORE WIRING AND INSTALLING**

1. Read these instructions carefully. Failure to follow them could damage the product or cause a hazardous condition. 2. Check the rathings given in the instructions and on the product to make sure the product is suitable for your application. 3. Installer must be a trained, experienced service technician. 4. After installation is complete, check out product operation as provided in these instructions.

#### 

condition

**8**8

Add Device

Switch (WFE Seiton (Dates)

Collect Shi

Switch BLC-WETE

Suiters MALES Select.

2

3

0

Electrical Shock or Equipment Damage Hazard. Can shock individuals orshort equipment circuitry Disconnect power supply before installation.



3. Enter the gateway. Please follow the picture below to finish as

"Add subdevice→LED already blink,and the connecting will take

about 10-120 secondsto complete depending on your network

4. Add the device successfully, you can edit the name of the

device to enter the device page by click "Done"

Search device

(LED is blinking)

Socket Preser on, it

Light Source has

Mom device meet methods

Add Device

Zigbee thermostat

GA is for water heating; GB is for electric heating; GC is for water/gas boiler; If your boiler has more than three wires, please

#### NTC and Modbus is optional.

for you.

INSTALLATION Your thermostat is suitable for istallation within a standard 86mm pattress box or European 60mm pattress box.

Step 1. Keep power off. See Fig 1. Step 2. Remove the mounting plate by pushing the LED assembly. See Fig 2.



feel free to contact us and we will answer the correct installation method

Step 3. Connect power supply, load into the appropriate terminals. (see "Wiring your thermostat" for details and Fig 3). Step 4. Fix the mounting plate into the wall with screws in the box. See Fig 4.



Step 5. Fix the thermostat body and the mounting plate by the lower button. See Fig 5. Step 6. Installation complete. See Fig 6.



HOME SCREEN QUICK REFERENCE

Note Press the  $\wedge / \vee$  in the power–on state to set temperature

4

5. Click "Done" to enter the device page to enjoy your smart life

OV A

0 . 0 0

Handling

Check if the terminals between LCD

panel and Power Unit Box is loosen.

Use a new LCD panel or new Power

Unit Box to replace the old one.

pom Temp. Is a little Do temperature calibration in item

3 different from the actual. 1 of high senior options

Hiermit erklärt WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing the product.

The warranty for the products in the warranty card is hereby

As a condition of using the warranty, you must comply with the

1. Products are covered by a 24-month warranty, effective from

the date of purchase of the covered product by a retail customer.

10

a) Warranty card, b) Proof of purchase (VAT invoice,

2. In order to exercise warranty rights, the purchaser must present:

2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

dass der Funkanlagentyp ZHT-006 den Richtlinien

https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

WARRANTY INSTRUCTIONS

with home automation

0

0 . 0 0

Phenomenons

Declaration of conformity

der folgenden Internetadresse verfügbar:

We hope you'll enjoy using it.

following terms and procedures:

granted as follows.

Power is on but without

Without output but

No.

display.

entspricht.

2 display works.

Simplement Exception Handling

Room Temp Set Temp -Period 👘 🔂 🔂 🔂 🔂 Week ------ WON THE WED THU FR SAT SU 

**OPERATION** 

#### During Power On

1. Power On/off: Press Ø to turn the thermostat on/off. 2. Function & Programmable Touch # to change between manual mode and programmemode.

In manual mode,  $\langle \rangle$  will show on the display, In programmable mode, (9) will show on the display. 3. Setting Temperature

In the programming mode, the temperature setting and time setting will be locked. If the user wants to adjust, he must first adjust the thermostat to manual mode by pressing the III key. In the mode of manual, press  $\wedge \otimes$  to set the desired temperature.

#### 4. Adjusting/Setting the Clock

Press to set minute, hour and weekday. By using the  $\, \diamondsuit \, \forall$  .

Press (9) once more to confirm and exit. 5. Locking your Thermostat

Press and hold the  $\bigotimes$  for 5 seconds to lock/unlock your thermostat.

In item 3 of high senior options, you can select full lock or half lock.

6. Adjusting/setting the Program Schedules When Wi-Fi connection is made, your thermostat will automatically accept the program schedule made via the APP on your device.

If the schedule is set through the APP, after the APP completes the schedule setting, the thermostat needs to be turned off once.

If the thermostat does not establish a Wi-Fi connection, manually set the schedule see below for detailed instructions: To set the program schedules throughyour thermostat (NOT via your smartphone/tablet) simply follow theinstructions as below: Please note: Setting the programme schedule through your thermostatcan only be carried out if there is no WiFi connection between yourthermostat and smartphone/tablet.

Press icon igodot four times in a row. You can see "MON TUE WED YHU FRI" and  $\widehat{\mathbf{b}}$  , and the minutes of time are flashing. Use  $\diamondsuit$  to set the minutes;

5

financial receipt or other document confirming the actual date

of purchase), unless the purchase date of the product comes

3. If product quality problems occur within 24 months from the

date of receipt, please prepare the product and packaging and go to the place or store where you purchased it to apply for

after-sales maintenance. If the product is damaged due to

personal reasons, a certain maintenance fee will be charged.

4. We recommend that you properly protect the goods when

recommend that you use the original packaging with padding

packaging, we recommend that you ensure that the product

is adequately protected from damage during shipping. We

recommend that you place an appropriate sticker on your packaging indicating the product's susceptibility to impact,

to ensure safe transportation. If you choose to use replacement

5. Reported defects covered by the warranty will be considered

immediately and no later than 14 days from the date of delivery

6. After checking and determining the legality of the warranty

claim, the Guarantor's services will repair the product within a reasonable time, not exceeding 30 days from the date of delivery

of the goods to the Guarantor. However, if hard-to-find spare

7. The warranty does not include the performance of mainte-

nance and similar operations specified in the user manual, and

8. If defects occur due to natural wear and tear during use, the

a) Mechanical damage caused by the user's fault and product

c) Take action to eliminate physical defects in the product

All products marked with the symbol for separate collection of

2012/19 / EU) must be disposed of separately from unsorted

୵\_୶

waste electrical and electronic equipment (WEEE Directive

deliver the part from the manufacturer's factory.

b) Damage caused by improper use of the product. 10. The rights under the guarantee will expire in the following

a) Remove the warranty seal from the product.

b) Remove the serial number from the product.

d) Use non-original parts and consumables.

**RECYCLING INFORMATION** 

municipal waste. To protect your health and the

environment, this equipment must be disposed

of at designated collection points for electrical

government or local authorities. Correct disposal

and recycling will help prevent potential negative

out where these collection points are and how they work,

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre MOES APP erfolgreich mit einem

32°C

Scannen Sie diesen QR-Code

Methode Zwei:

Zigbee–Gateway verbunden ist

No SIM 🗢

ZWS \*

Excellent

All Devices

Zigbee gate

consequences for the environment and human health. To find

11

3

70.0%

7 100%

 $\odot$ 

0

(;-

17

1. Asegúrese de que su aplicación MOES esté conectada correctamente a

70.0%

32°C

100%

6

0

and electronic equipment designated by the

contact the installer or your local authority.

users are obliged to do it themselves.

warranty does not cover it.

circumstances:

9. The warranty does not cove

defects caused by such damage.

outside of authorized service.

parts are required, this deadline may extend the time it takes to

delivering them to the guarantor - for this purpose, we

from the warranty card.

such as "Warning Glass".

of the goods to the Guarantor.

#### Press the icon ${}^{igodol }$ again, the hour of the time will flash, set the hour by 🐟 ❤

Press the icon  ${f \Theta}$  again, the temperature setting will flash, set the temperature by  $\diamondsuit$ ; This completes the setting of periods1.

In the same way, complete the settings of periods2, 3, 4 and 5 (display periods1,2), 5 (display periods3, 4). Press the icon  $\mathfrak{G}$  once more to enter the Saturday schedule settings (you will see the SAT in the upper left corner of the

screen) Repeat the above process to set the period and temp. and Sunday schedule

## Press the icon ${}^{m{O}}$ once more to confirm and exit.

Default settings for program schedule

VEEKDAY (MONDAY-FRIDAY) WEEKEND (SATURDAY) (6 shows on screen) WEEKEND (SUNDA ime display TIME TEMPERATURE TIME TEMPI

06:00 20 6:00 24 19 6:00 
 11:00
 21
 12:00
 23
 12:30

 13:30
 22
 14:30
 22
 14:30
 20 eriod 2 21 eriod 3 eriod 4 17:30 23 17:30 21 18:30 20

A separate schedule may be set for weekdays (Mon-Fri) and for weekends (Sat or Sun).

#### Method Two

Use APP for one week of programming settings, please refer to the second page "Programming your thermostat" 7. Checking the Temperature of Floor Sensor

Press and hold the  $\bigotimes$  arrow for 5 seconds to display the temp. of floor sensor.

# 8.Setting the Functions and Options During Power Off, press and hold $\ensuremath{\mathbb{H}}$ and $\ensuremath{\mathbb{G}}$ for 8 sec. in the

order to reach system function. Then press 🔠 to scroll through the available functions , and use the  $\Leftrightarrow$  arrows to change the available options. All settings are confirmed automatically.

Code	Function	Setting and options			
1	Temperature compensation	–9 to 9 °C	−9 to 9 ℃		
2	Deadzone Temperature.	1–5℃		1	
3	Button Locking	01:All butto 01:All butto	ons are locked except power button. ons are locked.	01	
4	Sensor typer	In:Internal S Ou:Externa AL:Internal, control the	n:Internal Sensor(to control the temp.) DuExternal Sensor(to control the temp.) AL:Internal/External Sensor (Internal sensor to control the temp., external sensor to limit the temp.)		
5	Min.Set Temp.	5–15℃	5–15°C		
6	Max.Set Temp.	15–45℃		35	
7	Temp. display	00 : Displar 01 : Only d	00 : Display set Temp. and Room Temp. 01 : Only display set Temp		
8	Low temp. protection setting.	0-10°C	0–10°C		
9	High temp. protection setting.	45–70℃		45	
А	Daytime display brightness (6:00-22:00)	0-8	When set to 0, the device will run for 10 seconds after inactivity.	1	
В	Brightness at night (22:00-6:00)	0-8	The screen will go completely off with no display.	1	
С	Reset	00: No factory reset; 01: Factory reset		00	
D	Version number			U1	

#### WARRANTY CARD

Product Information
Product Name
Product Type
Purchase date
Warranty Period
Dealer Information
Customer's Name
Customer Phone
Customer Address

#### Maintenance Records

Failure date	Cause Of Issue	Fault Content	Principal			

Thank you for your support and purchase at we Moes, we are always here for your complete satisfaction, just feel free to share your great shopping experience with us.

# $\star \star \star \star \star$

If you have any other need, please do not hesitate to contact us first, we will try to meet your demand.

# Folow US

@moessmart @moes\_smart MOES.Official X @moes\_smart J @moes\_smart S www.moes.net

#### UKREP EVATOST CONSULTING LTD

EC REP E-CrossStu-GmbH

Made in China

Manufacturer:

Email: E-crossstu@web.de

WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO.,LTD

Tel: +4969332967674

Tel: +86-577-57186815

Address: Suite 11, First Floor, Moy Road Business Centre, Taffs Well, Cardiff, Wales, CF15 7QR Tel: +44-292-1680945 Email: contact@evatmaster.com

Mainzer Landstr. 69 ,60329 Frankfurt am Main

Address: Power Science and Technology Innovation

12

Center, NO.238, Wei 11 Road, Yueqing Economic

Development Zone, Yueqing, Zhejiang, China

After-sale Service: service@moeshouse.com

Bedienungsanleitung (Deutsch)



Anmerkung: GA ist für Wasserheizung; GB ist für elektrische Heizung; GC ist für Wasser-/Gasheizkessel;Wenn Ihr Heizkessel mehr als drei Drähte hat, können Sie sich gerne an uns wenden und wir werden die richtige Installationsmethode für Sie beantworten.NTC und Modbus ist optional.(Für Schaltpläne siehe die englische Version.)

#### Installation

Ihr Thermostat ist für die Installation in einer standardmäßigen 86mm Unterputzdose oder einer europäischen 60mm Unterputzdose geeignet

Schritt 1: Schalten Sie die Stromversorgung aus. Siehe Fig 1. Schritt 2: Entfernen Sie die Montage



## Manual de instrucciones (Español)

13

#### Conexiones eléctricas GA ..... 🛱 (C 👰 NC Solenoide Ν N GC GB 00000 AC95-₽2°**C€** ™ X 1234 V (Piso eléctrico) Contacto seco L N

GA es para calentamiento de agua; GB es para calefacció GC es para caldera de agua/gas;Si su caldera tiene más de tres cables, no dude en ponerse en contacto con nosotros y responderemos el método de instalación correcto para usted. NTC y Modbus es opcional. (Para los diagramas de cableado, consulte la versión en inglés.)

#### Instalación

Su termostato es adecuado para la instalación en una caja de montaje estándar de 86 mm o una caja de montaje europea de 60 mm. Paso 1. Mantenga el suministro de energía apagado. Consulte la Fig 1. Paso 2. Retire la placa de montaje empujando el conjunto del LED. Consulte la Fig 2.



19

Schritt 3: Verbinden Sie die Stromversorgung und Last mit den entsprechenden Klemmen (siehe "Verkabelung Ihres Thermostats" für Details und Fig 3)

8

#### Schritt 4: Befestigen Sie die Montageplatte mit Schrauben in der Wanddose. Siehe Fig 4. Fig 3 Fig 4 Schritt 5: Befestigen Sie das Thermostatgehäuse und die Montageplatte mit der unteren Taste. Siehe Fig 5. Schritt 6: Installation abgeschlossen. Siehe Fig 6.



#### Schnellreferenz für den Startbildschirm Hinweis:

Drücken Sie die \land / 💝 im eingeschalteten Zustand, um die Temperatur

Heizung eingeschaltet	88	Modus
Raumtemperatur Eingestellte Temperatur Fußbodenheizung eingeschaltet	Ø <del>-</del>	Uhrzeit
Energiesparen Manuell/ Programmierbar		Ein-/Ausschalten Schlafmodus
Sperren Zeitraum	 ~ <u> </u>	Hoch
Zeit	*	Runter

## EB es Einschaltens ein-/auszuschalten. & Programmierbar

Sie die Taste 🗄 , um zwischen dem manuellen Modus und dem programmierbaren Modus zu wechseln. Im manuellen Modus wird " $\langle {}^{\prime \ell} \rangle$  " auf dem Display angezeigt, Im programmierbaren Modus wird ebenfalls "()," auf dem Display angezeigt.

Paso 3. Conecte el suministro de energía y la carga en los terminales

Fig 3

Fig 5

**REFERENCIA RÁPIDA DE LA PAN-**

Pulse los botones / > en el estado de encendido para ajustar

B

Paso 6. Instalación completada. Ver Fig 6

TALLA DE INICIO

inferior. Ver Fig 5.

la temperatura.

14

ndientes (ver "Conexión de cables del termostato" para detalles y Fig

13

-000

Paso 4. Fije la placa de montaje en la pared con tornillos en la caja. Ver Fig 4

#### 3. Einstellen der Temperatur

Im Programmiermodus sind die Temperatureinstellung und Zeiteinstellung gesperrt. Wenn der Benutzer diese ändern möchte, muss er zuerst den Thermostat in den manuellen Modus versetzen, indem er die Taste 🖁 drückt. Im manuellen Modus drücken Sie die Taste 🛇 🏹, um die gewünschte

9

Temperatur einzusteller 4. Einstellen der Uhrzeit Drücken Sie die Taste (), um Minuten, Stunden und Wochentag einzustellen. Verwenden Sie die Taste (), um die Einstellungen vorzunehmen. Drücken Sie die Taste 🕑 erneut, um zu bestätigen und den Einstellungsmodus zu verlasse 5. Sperren Ihres Thermostats Drücken und halten Sie die Taste für 5 Sekunden, um Ihren Thermostat zu sperren/entsperren. Im Menüpunkt 3 der erweiterten Optionen können Sie die Option Vollsperrung" oder "Halbsperrung" auswählen.

6. Einstellen/Programmieren der Zeitpläne Wenn eine Wi-Fi-Verbindung hergestellt wird, akzeptiert Ihr Thermostat automatisch den Zeitplan, der über die APP auf Ihrem Gerät erstellt wurde Falls der Zeitplan über die APP erstellt wurde, muss das Thermostat nach Abschluss der Einstellung einmal ausgeschaltet werden. Falls das Thermostat keine WI-FI-Verbindung herstellen kann, können Sie den Zeitplan manuell über das Thermostat einstellen. Bitte beachten Sie dabei die folgenden Anweisungen: Hinweis: Das Einstellen des Zeitplans über das Thermostat ist nur möglich, wenn keine Wi-Fi-Verbindung zwischen dem Thermostat und dem Smartphone/Tablet besteht.

Drücken Sie das Symbol 🕑 viermal hintereinander. Sie sehen "MON TUE WED THU FRI" und 👔 , und die Minuten der Uhrzeit blinken. Verwenden Sie 🔦 🛠 um die Minuten einzustellen. Drücken Sie das Symbol 🕀 erneut, die Stunde der Uhrzeit wird blinken, stellen Sie die Stunde mit 🔆 vein; Drücken Sie das Symbol 🕒 erneut, die Temperatur–Einstellung wird blinken, stellen Sie die Temperatur mit 🏷 vein; Dies schließt die Einstellung für den Zeitraum 1 ab. Auf die gleiche Weise können Sie die Einstellungen für die Zeiträume 2, 3, 4 und 5 abschließen (anzeigen von Zeiträumen 1, 2), 5 (anzeigen von Zeiträumen 3, 4). Drücken Sie das Symbol  $\mathfrak{G}$  noch einmal, um die Samstags-Einstellungen vorzunehmen (Sie sehen SAT in der oberen linken Ecke des Bildschirms). Wiederholen Sie den oben genannten Vorgang, um den Zeitraum und die Temperatur für Samstag und Sonntag einzustellen. Drücken Sie das Symbol (B) noch einmal, um zu bestätigen und zu verlassen.

#### Standard-Einstellungen für das Programmplan

		-		-	-	
Zeitanzeige	WERKTAG (MONTAG BIS FREITAG) (1 2 3 4 5 wird auf dem Bildschirm angezeigt)		WOCHENENDE (SAMSTAG) (6 wird auf dem Bildschirm angezeigt)		WOCHENENDE (SONNTAG) (7 wird auf dem Bildschirm angezeigt)	
	Zeit	Temperatur	Zeit	Temperatur	Zeit	Temperatur
Periode 1	06:00	20	6:00	24	6:00	19
Periode 2	11:00	21	12:00	23	12:30	20
Periode 3	13:30	22	14:30	22	14:30	21
Periode 4	17:30	23	17:30	21	18:30	20
Es kann ein separater Zeitplan für Wochentage (Mo–Fr) und Wochenenden (Sa oder So) eingestellt werden.						

15

En el modo de programación, el ajuste de la temperatura y el ajuste de la

hora estarán bloqueados. Si el usuario desea ajustarlos, deberá primero

Pulse Opara ajustar los minutos, la hora y el día de la semana. Con la tecla

En el modo manual, pulse 🔊 🎸 para ajustar la temperatura deseada.

poner el termostato en modo manual pulsando la tecla  $\mathbbm {H}$  .

Methode Zwei

verwenden Sie die APP für eine Woche Programmierungseinstellungen, bitte beachten Sie die zweite Seite 'Ihr Thermostat programmieren'

7. Überprüfung der Temperatur des Bodensensors Drücken und halten Sie den Pfeil der Zahl ❤ für 5 Sekunden, um die Temperatur des Fußbodensensors anzuzeigen. 8. Einstellen der Funktionen und Optionen Während des Ausschaltens drücken und halten Sie die Zahlen Bund 🕓 für 8

Sekunden in der Reihenfolge, um auf die Systemfunktion zuzugreifen. Drücken Sie dann die Zahl 🔐, um durch die verfügbaren Funktionen zu scrollen, und verwenden Sie die Pfeiltasten 🔊 v, um die verfügbaren Optionen zu ändern. Alle Einstellungen werden automatisch bestätigt. Funktion Einstellung und Optionen Standard

1	Temperaturkompensation	−9 to 9 ℃	–9 to 9 °C		
2	Totzone-Temperatur	1–5℃	1–5°C		
3	Knopfsperre	01: Alle Tas 01: Alle Tas	01: Alle Tasten sind gesperrt, außer der Ein-/Aus-Taste. 01: Alle Tasten sind gesperrt.		
4	Sensor-Typ	In: Interner Sensor (zur Temperaturregelung). Ou: Externer Sensor (zur Temperaturregelung). AL: Interner/Externer Sensor (Interner Sensor zur Temperaturregelung, externer Sensor zur Temperaturbegrenzung).		AL	
5	Mindesteinstellung der Temperatur.	5–15℃			
6	Höchste Einstellung der Temperatur.	15–45℃		35	
7	Temperaturanzeige.	00: Anzeige von eingestellter Temperatur und Raumtemperatur. 01: Nur Anzeige der eingestellten Temperatur.		00	
8	Einstellung für den Schutz vor niedrigen Temperaturen.	0–10°C		00	
9	Einstellung für den Schutz vor hohen Temperaturen.	45-70°C		45	
А	Helligkeit der Anzeige tagsüber (6:00–22:00 Uhr)	0-8	Wenn auf 0 eingestellt, wird das Gerät nach 10 Sekunden Inaktivität ausgeführt.	1	
В	Helligkeit bei Nacht (22:00-6:00)	0-8	Der Bildschirm wird komplett ausgeschaltet und es wird keine Anzeige angezeigt.	1	
С	Zurücksetzen	00: Kein Werksreset (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen); 01: Werksreset (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)		00	
D	Versionsnummer			U1	

2. Zurücksetzen: Wenn das Thermostat ausgeschaltet ist, halten Sie die "" Ihres smarten ZigBee-Gateways liegt, um eine erfolgreiche Verbindung mit dem ZigBee-Gateway in der MOES-App herzustellen. aste gedrückt, bis der Bildschirm des Thermostats schnell blinkt und das Symbol angezeigt wird, und folgen Sie dann der nachfolgenden Abbildung für die weiteren Schritte.

#### ellen Sie sicher, dass Ihre MOES-App erfolgreich mit einem Zigbee-Gate-0 Add Device • 8 Power Dilg Griftent



#### Segundo método Utilice la APP para programar los ajustes durante una semana; consulte la segunda página "Programación del termostato

7. Comprobación de la temperatura del sensor de suelo Mantenga pulsada la flecha 🗡 durante 5 segundos para visualizar la

temp. del sensor de floor. 8. Aiuste de las funciones v or Durante el apagado, mantenga pulsados 🖁 y 🕓 durante 8 seg. en el orden para llegar a la función del sistema. A continuación, pulse 🎛 para

desplazarse por las funciones disponibles. V utilice las flechas ≪ para cambiar las opciones disponibles. Todos los ajustes se confirman

aigo	Funcion	Configuración y opciones		defecto	
1	Temperatura compensación	–9 to 9 ℃	–9 to 9 °C		
2	Zona muerta Temperatura.	1-5°C	1–5°C		
3	Bloqueo de botones	01:Todos lo de encendio 01:Todos lo	01:Todos los botones están bloqueados excepto el botón de encendido. 01:Todos los botones están bloqueados.		
4	Tipo de sensor	In:Sensor in Ou:Sensor e AL:Sensor in la temperatu temperatura	In:Sensor interno (para controlar la temperatura) Ou:Sensor externo (para controlar la temperatura) AL:Sensor interno/externo (sensor interno para controlar la temperatura), sensor externo para limitar la temperatura)		
5	Temp. mín.	5–15°C			
6	Temp. máx. ajustada	15-45°C	15-45°C		
7	Indicador de temp.	00 : Muestra la Temp. ajustada y la Temp. ambiente. 01 : Sólo muestra la Temp. ajustada		00	
8	Baja temp. ajuste de protección.	0-10°C		00	
9	Temp. alta ajuste de protección.	45–70°C		45	
A	Visualización diurna luminosidad (6:00–22:00)	0-8	Cuando se ajusta a 0, el dispositivo funcionará durante 10 segundos tras la	1	
В	Luminosidad nocturna (22:00-6:00)	0-8	inactividad. La pantalla se apagará completamente sin visualización.	1	
С	Restablecer	00: Sin resta 01: Restable	00: Sin restablecimiento de fábrica; 01: Restablecimiento de fábrica		

# CONEXIÓN ZigBee

# Asegúrate de que el dispositivo se encuentra dentro de la cobertura de

Método Uno:



3. Geben Sie das Gateway ein. Bitte folgen Sie dem Bild unten, um es discussion of a solution of the solution of t dauern, um abgeschlossen zu werden.'

Socket Prest on,

4. Das Gerät wurde erfolgreich hinzugefügt. Sie können den Gerätenamen bearbeiten und auf "Fertig" klicken, um zur Geräteseite zu gelangen.



#### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD dass der Funkanlagentyp ZHT-006 den Richtlinien 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

18

3. Introduzca la puerta de enlace, por favor, siga la imagen de abajo para terminar, "Añadir subdispositivo" LED ya parpadea, y la conexión tardará unos 10-120 segundos en completarse dependiendo de las condiciones de



4. Añadir el dispositivo exitosamente, puedes editar el nombre de o para acceder a la página del dispositivo haciendo clic en



#### Declaración de conformidad

de la condition de votre réseau.

WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD.por la presente declara que el sistema de radio tipo ZHT-006 cumple con las directivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está

disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

24

3. Accédez à la passerelle. Veuillez suivre l'image ci-dessous pour termine

comme suit : "Ajouter un sous-périphérique → La LED clignote déjà, et la

4. Ajout de l'appareil réussi, vous pouvez éditer le nom de l'appareil pour

08:34

v7 00 4 97% mm

accéder à la page de l'appareil en cliquant sur "Terminé".

onnexion prendra environ 10 à 120 secondes pour se terminer en fonction

automáticamente.

D Número de versión







#### . Reset:Cuando el termostato esté apagado, mantenga pulsado el botór 🎸 " hasta que la pantalla del termostato parpadee rápidamente y muestre



()



Método Dos:

una pasarela Zigbee.

No SIM 🗢

ZWS \*

Excellent

All Device

Zigbee gate





14:30 22

21

 $\approx \forall$ Fig 4 Pulse 🕒 una vez más para confirmar y salir Paso 5. Fije el cuerpo del termostato y la placa de montaje con el botón 5. Cómo bloquear el termostato Mantenga pulsado el 🚕 🥪 durante 5 segundos para bloquear/desbloquear su termostato

3. Ajuste de la temperatura

4. Ajustar/configurar el reloj

Per Per Per

En el punto 3 de las opciones superiores altas, puede seleccionar bloqueo completo o medio bloqueo 6. Ajustar/configurar los horarios del programa

Cuando se establezca la conexión Wi-Fi, el termostato aceptará automáticamente la programación realizada a través de la APP de su

dispositivo. Si el horario se establece a través de la APP, después de que la APP complete el ajuste del horario, es necesario apagar el termostato una vez. Si el termostato no establece una conexión Wi-Fi, configure manualmente el horario; consulte a continuación las instrucciones detalladas: Para configurar los horarios del programa a través de su termostato (NO a través de su smartphone/tableta), simplemente siga las instrucciones que se indican a continuación:

Nota: La configuración de la programación a través del termostato solo puede llevarse a cabo si no hay conexión Wi-Fi entre el termostato y el smartphone/tableta.

Pulse el icono  $\bigoplus$  cuatro veces seguidas. Puede ver "MON TUE WED YHU FRI" y  $\bigoplus$ , y los minutos parpadean. Utilice 🐟 😵 para ajustar los minutos;

Pulse de nuevo el icono igodot, la hora del tiempo parpadeará, ajuste la hora en 🙈 🏏 ;

Pulse de nuevo el icono  ${\mathfrak G}$ , el ajuste de la temperatura parpadeará, ajuste la temperatura en ∧ ∨; Esto completa el ajuste de los periodos1.

De la misma manera, complete los ajustes de los periodos2, 3, 4 y 5 (visualización periodos1,2), 5 (visualización periodos3, 4). Pulse de nuevo el icono 🕒 para entrar en la configuración del horario del sábado (verá el SAT en la esquina superior izquierda de la pantalla).

Repita el proceso anterior para configurar el periodo y la temp. y el horario del domingo. Pulse el icono 🕒 una vez más para confirmar y salir.

Ajustes por defecto para el horario del programa A DE LA SEMANA (LUNES VIERNES) FIN DE SEMANA (SÁBADO) (1 2 3 4 5 aparece en pantalla) (6 espectáculos en pantalla) dicación d hora TIEMPO TEMPERATURA TIEMPO TEMPERATURA 
 06:00
 20
 6:00
 24
 6:00
 19

 11:00
 21
 12:00
 23
 12:30
 20
 riodo 2 eriodo 3 13:30 22 14:30 21 eriodo 4 17:30 23 17:30 21 18:30 20

Puede establecerse un horario distinto para los días laborables (de lunes a viernes) y para los fines de semana (sábados o domingos)









## Operación

#### Durante el encendido 1. Encendido/off: Pulse Ø para encender el termostato/off.

2. Función y programable Toque 🖁 para cambiar entre el modo manual y el modo de programación. En modo manual,  $\langle l \rangle$  aparecerá en la pantalla, En modo programable, 🕑 aparecerá en la pantalla.

20

geplatte, indem Sie die LED-Einheit nach	BETRI
	Während de
N 1	1. Ein-/Aus
500	Thermostat
	2. Funktion
	Berühren Sie

# sschalten: Drücken Sie die Taste 🂋, um der

ZigBee–Verbindung Stellen Sie sicher, dass das Gerät innerhalb der effektiven Signalreichweite Methode Eins: Scannen Sie den QR-Code, um den Netzwerkleitfaden zu konfigurierer way verbunden ist.

Manuel d'instruction (Français)



GA est pour le chauffage de l'eau ; GB pour le chauffage électrique ; GC pour les chaudières à eau/gaz ;Si votre chaudière a plus de trois fils, n'hésitez pas à nous contacter et nous vous répondrons à la méthode d'installation appropriée. NTC et Modbus en option.(Pour les schémas de câblage, veuillez vous référer à la version anglaise.)

#### INSTALLATION

Votre thermostat peut être installé dans une boîte à pattes standard de 86 mm ou une boîte à pattes européenne de 60 mm. Étape 1. Maintenir l'alimentation hors tension. Voir Fig. 1. Étape 2. Retirer la plaque de montage en poussant l'ensemble LED. Voir Fig 2.



25

Manuale di istruzioni



GA è per il riscaldamento ad acqua; GB è per il riscaldamento elettrico; GC è per caldaia ad acqua/gas;Se la tua caldaia ha più di tre fili, non esitare a contattarci e ti risponderemo il metodo di installazione corretto. NTC e Modbus sono opzionali.(Per gli schemi di cablaggio fare riferimento alla versione inglese.)

#### Installazione

Il tuo termostato è adatto per l'installazione in una scatola di incasso standard da 86 mm o in una scatola di incasso europea da 60 mm. Passo 1. Mantenere l'alimentazione spenta. Vedi Fig 1.

Passo 2. Rimuovere la piastra di montaggio spingendo l'assemblaggio a LED. Vedi Fig 2.



31

Etape 3. Branchez l'alimentation électrique et la charge dans les bornes appropriées (voir "Câblage de votre thermostat" pour plus de détails et la Fig 3). Etape 4. Fixer la plaque de montage au mur à l'aide des vis fournies dans dans la boîte. Voir Fig 4.





#### RÉFÉRENCE RAPIDE DE L'ÉCRAN D'ACCUEIL Note:

Appuyez sur les touches / > lors de la mise sous tension pour régler la température.

Chauffage en marche Température ambiante	88 -	Mode
Régler la température Chauffage par le sol Chauffage au	0 —	Horloge Affichage de la
sol Économies d'énergie Manuel/ Programmable	-	température Mise sous tensio /hors tension Mode veille
Verrouiller Période	        ~	Haut de la page
Semaine	*	En bas

#### FONCTIONNEMENT

Vedi Fig 4.

HOME

Blocco \_\_\_\_

Durante l'accensione

desiderata.

Nota:

pulsante inferiore. Vedi Fig 5.

Step 6. Installazione completata. Vedi Fig 6.

Pendant la mise sous tension 1. Marche/off : Appuyez sur 🖉 pour mettre le thermostat sous tension/off. 2. Fonction et programmation Effleurer 🖁 pour passer du mode manuel au mode programme. En mode manuel, l'écran affiche ("), En mode programmable, 🕓 s'affiche à l'écran.

26

Fig 3

Step 5. Fissare il corpo del termostato e la piastra di montaggio utilizzando i

**RIFERIMENTO VELOCE SCHERMATA** 

Premere il tasto A/ Vall'accensione per impostare la temperatura.

1. Accensione/off: Premere Ø per accendere il termostato/off.

Toccare 🎛 per passare dalla modalità manuale alla modalità programmati-

In modalità di programmazione, l'impostazione della temperatura e dell'ora è

32

bloccata. Se l'utente desidera effettuare una regolazione, deve prima impostare il termostato in modalità manuale premendo il tasto

In modalità manuale, premere 🛇 🎸 per impostare la temperatura

-@>>>>

FUNZIONAMENTO

In modalità manuale, sul display appare  $\langle '' \rangle$ ,

3. Impostazione della temperatura

In modalità programmabile, sul display appare  ${}^{\textcircled{}}$  .

2. Funzione e programmabile

11\_11\_1.5

#### 3. Réglage de la température

En mode programmation, le réglage de la température et de l'heure est verrouillé. Si l'utilisateur souhaite effectuer un réglage, il doit d'abord régler e thermostat en mode manuel en appuyant sur la touche  $\mathbb H$  . En mode manuel, appuyez sur la touche  $\bigotimes \bigotimes$  pour régler la température

souhaitée. 4. Réglage de l'horloge Appuyez sur 🕑 pour régler les minutes, l'heure et le jour de la semaine. En utilisant la touche 🐟 🎸.

Appuyez une nouvelle fois sur 🕓 pour confirmer et quitter. 5. Verrouillage du thermostat 

déverrouiller votre thermostat Au point 3 des options supérieures, vous pouvez sélectionner le verrouillage

complet ou le demi-verrouillage 6. Ajustement/réglage des horaires des programmes Lorsque la connexion Wi-Fi est établie, votre thermostat accepte automatiquement la programmation effectuée via l'APP sur votre appareil Si l'horaire est établi par l'entremise de l'APP, une fois que l'APP a terminé l'établissement de l'horaire, le thermostat doit être éteint une fois. Si le thermostat n'établit pas de connexion Wi-Fi, réglez manuellement le programme, voir ci-dessous pour des instructions détaillées : Pour régler les horaires de programmation par l'intermédiaire de votre thermostat (PAS par l'intermédiaire de votre smartphone/tablette), il suffit de suivre les nstructions ci-dessous Remarque : le réglage de la programmation par le biais de votre thermostat ne peut être effectué que s'il n'y a pas de connexion Wi-Fi entre votre thermostat et votre smartphone/tablette.

Appuyez sur l'icône 🚱 quatre fois de suite. Vous pouvez voir "MON TUE WED YHU FRI" et 🔝, et les minutes clignotent. Utilisez 冬 pour régler les minutes ; Appuyez à nouveau sur l'icône 🕒, l'heure clignote, réglez l'heure par 🛠 🏹; Appuyez à nouveau sur l'icône 🖳 le réglage de la température clignote, réglez la température par \land 📎 ; Le réglage des périodes 1 est terminé De la même manière, complétez les réglages des périodes 2, 3, 4 et 5 (affichage des périodes 1,2), 5 (affichage des périodes 3, 4). Appuyez à nouveau sur l'icône 🕒 pour entrer dans les réglages de l'horaire du samedi (vous verrez le SAT dans le coin supérieur gauche de l'écran). Répétez le processus ci-dessus pour régler la période et la température, ainsi que l'horaire du dimanche. Appuyez une nouvelle fois sur l'icône  ${igodymbol{\Theta}}$  pour confirmer et quitter.

#### Paramètres par défaut de la programmation

Affichage de l'heure	JOUR DE LA SEMAINE (LUNDI-VENDREDI) (1 2 3 4 5 apparaît à l'écran)		WEEK-END (SAMEDI) (6 spectacles à l'écran)		WEEK–END (DIMANCHE) (7 spectacles à l'écran)	
	TEMPS	TEMPERATURE	TEMPS	TEMPERATURE	TEMPS	TEMPERATURE
Période 1	06:00	20	6:00	24	6:00	19
Période 2	11:00	21	12:00	23	12:30	20
Période 3	13:30	22	14:30	22	14:30	21
Période 4	17:30	23	17:30	21	18:30	20
Il est possible de définir un horaire distinct pour les jours de la semaine (lundi-vendredi) et pour les week-ends (samedi ou dimanche).						

27

Deuxième méthode

Utilisez l'APP pour une semaine de programmation des paramètres, veuillez vous référer à la deuxième page **"Programmation de votre thermostat"** 7. Vérification de la température du capteur de sol Appuyez sur la flèche V et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes

pour afficher la température du capteur de température. 8. Réglage des fonctions et des options

Pendant la mise hors tension, appuyez sur les touches Be et () pendant 8 secondes dans l'ordre pour accéder à la fonction système. Appuyez ensuite sur  ${
m I\!I}$  pour faire défiler les fonctions disponibles et utilisez les flèches  ${
m i}$ pour modifier les options disponibles. Tous les réglages sont confirmés utomatiquement

de	Fonction		Paramètres et options	Défaut	
L	Compensation compensation	−9 to 9 ℃	−9 to 9 ℃		
2	Zone morte Température.	1-5°C		1	
3	Verrouillage des boutons	01:Tous les bouton d'ali 01:Tous les	boutons sont verrouillés à l'exception du mentation. boutons sont verrouillés.	01	
1	Type de capteur	In : Capteur interne (pour contrôler la température) Ou:Capteur externe (pour contrôler la température) AL:Capteur interne/externe (Capteur interne pour contrôler la température, capteur externe pour limiter la température)			
5	Temp. de réglage min.	5–15°C	5–15°C		
5	Temp. de réglage max.	15-45°C	15-45°C		
7	Affichage de la température	00 : Display set Temp. and Room Temp. 01 : Only display set Temp			
3	Réglage de protection de basse température.	0–10°C		00	
)	Réglage de protection de haute température.	45-70°C		45	
4	Luminosité de l'affichage en journées (6:00-22:00)	0-8	Lorsque réglé sur 0, l'appareil s'éteindra automatiquement après 10 secondes	1	
3	Luminosité la nuit (22:00-6:00)	0-8	d'inactivité. L'écran s'éteindra complètement sans affichage.	1	
2	Réinitialiser	00 : Pas de 01 : Réinitia	réinitialisation d'usine ; ilisation d'usine.	00	
0	Numéro de version			U1	

#### CONNEXION ZigBee

Assurez-vous que l'appareil se trouve dans la zone de couverture du signal efficace de votre passerelle ZigBee intelligente pour une connexion réussie à la passerelle ZigBee dans l'application MOES.





 Controllo della temperatura del sensore di piano Tenere premuta la freccia  $\bigstar$  per 5 secondi per visualizzare la temperatura del sensore di temperatura. 8. Impostazione delle funzioni e delle opzioni

Durante lo spegnimento, tenere premuto 9 e 월 per ⊙ secondi nell'ordine per raggiungere la funzione di sistema. Premere quindi 월 per scorrere le

funzioni disponibili e utilizzare le frecce 🔊 v per modificare le opzioni disponibili. Tutte le impostazioni vengono confermate automaticamente.

Codice	Funzione		Impostazioni e opzioni	Predefinito
1	Temperatura compensazione	–9 to 9 ℃	−9 to 9 ℃	
2	Zona morta Temperatura.	1-5°C		1
3	Blocco dei pulsanti	01:Tutti i pu 01:Tutti i pu	Isanti sono bloccati, tranne quello di accensione. Isanti sono bloccati.	01
4	Tipo di sensore	In: Sensore Ou:Sensore AL:Sensore controllare I esterno per	In: Sensore interno (per controllare la temperatura) Ou:Sensore esterno (per controllare la temperatura) AL:Sensore interno/esterno (Sensore interno per controllare la controllo della temperatura, sensore esterno per limitare la temperatura).	
5	Temp. min. impostata	5–15°C		05
6	Temp. max. impostata	15–45℃	15-45°C	
7	Display della temperatura	00 : Visualizzazione della temperatura impostata e della temperatura ambiente.		00
8	Impostazione di protezione dalle basse temperature.	0-10°C	· ·	00
9	Impostazione di protezione dalle alte temperature.	45–70℃		45
А	Display diurno Iuminosità (6:00–22:00)	0-8	Quando è impostato su 0, il dispositivo funzionerà per 10 secondi dopo l'inattività.	1
В	Luminosità notturna (22:00–6:00)	0–8 Lo schermo si spegne completamente senza visualizzazione.		1
С	Reset	00: nessu	n reset di fabbrica; 01: reset di fabbrica	00
D	Numero di versione			U1

#### CONNESSIONE ZigBee

Assicurarsi che il dispositivo si trovi all'interno dell'effettiva copertura del segnale del gateway ZigBee intelligente per una connessione riuscita al gateway ZigBee in MOES APP.

#### Metodo Uno:

- 16.00	0	<	Add L	levice	<b>6</b> H
2 mil 1944	-	Dectrical	Power Ship Getrant		
23°C				Send(	
Exclusion Exception 68.076 Damage Part & Damage Ball	ind.	Lame	123	1	10
All Devices		Genue	Switch BLE-WEFE	Switch (W) Fil	Switch (Digters)
		Larger Harrison	100	L.J	
3 Zigbee gateway		Strad Harts A	Suites Martin	Select.	
		Kochen		Clement Devects	
			0	)	

34

23

Scannez ce code QF 3

#### Méthode 2 : 1. Assurez-vous que votre application MOES est connectée avec succès à



2. Réinitialisation : Lorsque le thermostat est éteint, appuyez longuement sur le bouton "∛" jusqu'à ce que l'écran du thermostat clignote rapidement et affiche l'icône "奈", puis suivez les étapes indiquées dans l'illustration

29

1. Assicurati che la tua app MOES sia stata collegata con successo a un

2. Reset: quando il termostato è spento, tenere premuto il tasto "V" fino a

quando lo schermo del termostato lampeggia rapidamente e visualizza l'icona "
ç,", quindi operare come indicato nella figura seguente.

70.0%

32°C

Scansionate questo codice QF

Metodo due:

No SIM 7

ZWS \*

Excellent

Zigbee gatewa

gateway Zigbee.

88

 $\odot$ 

0

0

100%

86

 $\odot$ 

ŝ

0



Add subdevice

Search device

#### Déclaration de conformité

WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD. déclare par la présente que le système radio type ZHT-006 est conforme aux directives 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

30

# 3. Inserire il gateway.Seguire l'immagine sottostante per terminare, poiché

"Aggiungi dispositivo secondario→il LED lampeggia già e la connessione richiede circa 10-120 secondi, a seconda delle condizioni della rete.



4. Se il dispositivo viene aggiunto con successo, è possibile modificarne il nome per accedere alla pagina del dispositivo facendo clic su "Fine".



#### Dichiarazione di conformità

WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD. dichiara con la presente che il sistema radio tipo ZHT-006 è conforme alle direttive 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

36

Manual de Instruções (Português)

Passo 3. Ligar a fonte de alimentação, carregar nos terminais apropriados. (ver "Ligar o seu termóstato" para detalhes e Fig 3). Etapa 4. Fixar a placa de montagem na parede com parafusos em a caixa. Ver

#### 3. Ajuste da temperatura No modo de programação, o ajuste da temperatura e do tempo será

bloqueado. Se o utilizador quiser ajustar, deve primeiro ajustar o termóstato

33

Método Dois Use APP para uma semana de ajustes de programação, consulte por favor a segunda página "Programar o seu termóstato"

- **J** 

35

3. Introduza o portal. Por favor siga a imagem abaixo para terminar como 0 Adicione subdevice→LED já piscar, e a ligação levará cerca de 10-120 segundos a completar, dependendo do estado da sua rede.



Scansionare il codice QR per configurare la guida di rete. 1. Assicurarsi che l'APP MOES si sia collegata correttamente a un gateway

Premere nuovamente 🕓 per confermare e uscire. 5. Bloccare il termostato Tenere premuto il tasto 🛇 🎸 per 5 secondi per bloccare/sbloccare il Al punto 3 delle opzioni senior è possibile selezionare il blocco totale o il

Una volta stabilita la connessione Wi-Fi, il termostato accetterà automaticamente la programmazione effettuata tramite l'APP sul dispositivo. Se il programma è impostato tramite l'APP, dopo che l'APP ha completato l'impostazione del programma, il termostato deve essere spento una volta. Se il termostato non stabilisce una connessione Wi-Fi, è necessario impostare manualmente il programma, come indicato di seguito per le istruzioni dettagliate: Per impostare i programmi tramite il termostato (NON tramite smartphone/tablet) è sufficiente seguire le istruzioni riportate di

effettuata solo se non c'è una connessione WiFi tra il termostato e lo smartphone/tablet.

&♥; Premere nuovamente l'icona 🕒, l'impostazione della temperatura lampeggerà, impostare la temperatura di  $\bigstar$   $\diamondsuit$  ; In questo modo si completa l'impostazione dei periodi1 Allo stesso modo, completare l'impostazione dei periodi 2, 3, 4 e 5 (periodi di visualizzazione1,2), 5 (periodi di visualizzazione3,4). Premere ancora una volta l'icona 🕒 per accedere alle impostazion dell'orario del sabato (si vedrà la SAT nell'angolo superiore sinistro dello

Premere nuovamente l'icona 🕒 per terminare e uscire.

Delirora         TEMPO         TEMPO	Visualizzazione	GIORNO FERIALE (LUNEDÌ—VENERDÌ) (1 2 3 4 5 mostra sullo schermo)		FINE SETTIN (6 spettacoli	IANA (SABATO) sullo schermo)	FINE SETTIMANA (DOMENICA) (7 spettacoli sullo schermo)	
Periodo 1         06:00         20         6:00         24         6:00         19           Periodo 2         11:00         21         12:00         23         12:30         20           Periodo 3         13:30         22         14:30         22         14:30         21           Periodo 4         17:30         23         17:30         21         18:30         20           È possibile impostare un orario separato per i giorni feriali (lun-ven) e per i fine settimana (sab o dom).         epriori feriali (lun-ven) e per i         fine settimana	dell'ora	TEMPO	TEMPERATURA	TEMPO	TEMPERATURA	TEMPO	TEMPERATURA
Periodo 2         11:00         21         12:00         23         12:30         20           Periodo 3         13:30         22         14:30         22         14:30         21           Periodo 4         17:30         23         17:30         21         18:30         20           È possibile impostare un orario separato per i giorni feriali (lun-ven) e per i fine settimana (sab o dom).	Periodo 1	06:00	20	6:00	24	6:00	19
Periodo 3         13:30         22         14:30         22         14:30         21           Periodo 4         17:30         23         17:30         21         18:30         20           È possibile impostare un orario separato per i giorni feriali (lun-ven) e per i fine settimana (sab o dom).         eperiodo dom).         1	Periodo 2	11:00	21	12:00	23	12:30	20
Periodo 4         17:30         23         17:30         21         18:30         20           È possibile impostare un orario separato per i giorni feriali (lun-ven) e per i fine settimana (sab o dom).         e	Periodo 3	13:30	22	14:30	22	14:30	21
È possibile impostare un orario separato per i giorni feriali (lun-ven) e per i fine settimana (sab o dom).	Periodo 4	17:30	23	17:30	21	18:30	20
	È possibile in fine settiman	npostare un la (sab o doi	orario separ n).	rato per i g	iomi feriali (	lun–ver	) e per i

Metodo due Utilizzare l'APP per una settimana di programmazione delle impostazion fare riferimento alla seconda pagina "Programmazione del termostato"

Step 3. Collegare l'alimentazione e il carico ai terminali appropriati. 4. Regolazione/impostazione dell'orologio (vedi "Collegamento del tuo termostato" per i dettagli e la Fig 3). Premere 🕓 per impostare i minuti, l'ora e il giorno della settimana. Step 4. Fissare la piastra di montaggio al muro con le viti incluse nella scatola Utilizzando i tasti 🐟 🏼

Fig 4

\_\_\_\_ Su

termostato

blocco parziale.

6. Regolazione/impostazione degli orari del programma

Nota bene: l'impostazione dei programmi attraverso il termostato può essere

Premere l'icona  $\bigoplus$  per quattro volte di seguito. Vengono visualizzati "MON TUE WED YHU FRI" e  $\widehat{\mathbf{m}}$  , mentre i minuti dell'ora lampeggiano. Utilizzare 🐟 😵 per impostare i minuti;

Premendo di nuovo l'iconaigodot, lampeggia l'ora del tempo, impostare l'ora per

schermo). Ripetere la procedura sopra descritta per impostare il periodo e la temperatura e l'orario della domenica.

#### Impostazioni predefinite per il palinsesto



GA é para aquecimento de água; GB é para aquecimento elétrico; GC é para caldeira de água/gás;Se a sua caldeira tiver mais de três fios, não hesite em contactar-nos e responderemos qual o método de instalação correcto para si. NTC e Modbus são opcionais. (Para os esquemas eléctricos, consultar a versão inglesa.)

#### INSTALAÇÃO

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

(NO Привод

приведены на английском языке.)

Шаг 1. Выключите питание. См. Fig 1.

УСТАНОВКА

Fig 2.

.....

🖻 ( E 👰

GB

AC95~

N

GC - для водо/газового котла;Если ваш котел имеет более трех проводов

Ваш термостат подходит для установки в стандартную 86-мм патресс-коробку или европейскую 60-мм патресс-коробку.

установки. NTC и Modbus не являются обязательными. (Схемы подключения

пожалуйста, свяжитесь с нами, и мы ответим вам на вопрос о правильном способе

Шаг 2. Снимите монтажную панель, надавив на светодиодную сборку. См.

43

GA - для водяного отопления; GB - для электрического отопления

Ν

O seu termóstato é adequado para istalação dentro de uma caixa de colchão padrão de 86mm ou de uma caixa de colchão europeia de 60mm. Passo 1. Manter a energia desligada. Ver Fig 1 Etapa 2. Retirar a placa de montagem empurrando o conjunto LED. Ver Fig 2.



37

GΔ ......

P20 CE 👰

(NC Привод)

GC

00000

Ν

Fig 2

Fig 4. Fig 3 Passo 5. Fixar o corpo do termóstato e a placa de montagem através do botão inferior. Ver Fig 5 Etapa 6. Instalação completa. Ver Fig 6.



#### REFERÊNCIA RÁPIDA NO ECRÃ INICIAL

Prima o botão \land / 🎸 no estado ligado para definir a temperatura.

Aquecimento ligado		8 -	Modo
do quarto Definir Temp		0	- Relágio
Piso inferior Aquecimento	╇╹┍╧╣ <b>╏╏╹╏╏╹╹</b>		Telogio
ligado Energysaving		a	l emp.exibir
Manual/ Programável			Modo de sono
Fechadura			Para cima
Período	ම ව වෙ ව ව		
Semana -	WON THE WED THU FR SAT SUN		
Hora		`	Para baixo

**OPERAÇÃO** Durante a ligação 1. Power On/off: Prima 🖉 para ligar o termóstato/off. 2. Função & Programável Toque 🎛 para mudar entre o modo manual e o modo de programação

No modo manual,  $\langle \! \ \! \! \rangle \! \rangle$  irá aparecer no visor, No modo programável, 🕓 aparecerão no visor.

38

para o modo manual, premindo a tecla 🖽. No modo manual, premir  $\diamondsuit$  para definir a temperatura desejada. 4. Ajustar/ajustar o Relógio

Prima  $^{\textcircled{0}}$  para definir minuto, hora e dia da semana. Ao utilizar o  $\overset{\textcircled{0}}{\approx}$ Prima novamente a tecla 🕓 para confirmar e sair.

5. Bloquear o seu Termóstato Prima e mantenha premido o 🗇 V durante 5 segundos para bloquear/des-

bloquear o seu termóstato. No item 3 das opções superiores, pode seleccionar o bloqueio completo ou

#### meio bloqueio 6. Ajustar/definir os Horários do Programa

Quando a ligação Wi-Fi é feita, o seu termóstato aceitará automaticamente o horário do programa feito através do APP no seu dispositivo. Se o horário for definido através do APP, após o APP completar o horário definido, o termóstato precisa de ser desligado uma vez. Se o termóstato não estabelecer uma ligação Wi-Fi, defina manualmente o horário ver abaixo para instruções detalhadas: Para definir a programação através do seu termóstato (NÃO através do seu smartphone/tabela), basta seguir as instruções abaixo: Nota: A definição do programa através do seu termóstato só pode ser efectuada se não houver ligação WiFi entre o seu termóstato e o seu smartphone/tabela.

Use 🐟 🎸 para definir os minutos; Volte a premir o ícone  $\bigoplus$ , a hora da hora piscará, acerte a hora por  $\bigotimes \bigotimes$ ; Pressione novamente o ícone  $\bigoplus$ , o ajuste da temperatura irá piscar, ajuste a temperatura em \land 🛇 lsto completa a definição dos períodos1. Da mesma forma, completa as definições de períodos2, 3, 4 e 5 (períodos de visualização1,2), 5 (períodos de visualização3, 4). Prima o ícone 😧 mais uma vez para introduzir as definições do horário de sábado (verá o SAT no canto superior esquerdo do ecrã). Repita o processo acima para definir o período e a hora e o horário de Prima o ícone 🕑 mais uma vez para confirm e saia.

#### Configurações predefinidas para o horário do programa

Indicação do	DIA DA SEMANA (MONDAY—FRIDAY) (1 2 3 4 5 mostra no ecră)		FIM-DE-SEMANA (SÁBADO) (6 programas no ecrã)		FIM-DE-SEMANA (DOMINGO (7 mostra no ecrã)	
tempo	TEMPO	TEMPERATURA	TEMPO	TEMPERATURA	TEMPO	TEMPERATUR
Período 1	06:00	20	6:00	24	6:00	19
Período 2	11:00	21	12:00	23	12:30	20
Período 3	13:30	22	14:30	22	14:30	21
Período 4	17:30	23	17:30	21	18:30	20

segunda a sexta-feira) e para os fins de semana (sábado ou domingo).

39

# 7. Verificação da temperatura do sensor do chão

-9 to 9 ℃

0-10°C

45-70°C

C Reinicialização 00: Sem reset de fábrica; 01: reset de fábrica

Certifique-se de que o dispositivo está dentro da cobertura eficaz do sinal

do seu gateway ZigBee inteligente para uma ligação bem sucedida ao

Digitalize o código QR para configurar o guia da rede. 1. certifique-se de que o seu MOES APP se ligou com sucesso a um

0

<

Lame

Harry R.

Stad Harn A.

40

efinições são confirmadas automaticamente

Código Função

5 Min.Set Temp

Max.Set Temp.

Visualização da temperatura

D Número da versão

gateway ZigBee em MOES APP.

23°C

3 Zigbee gatew

1

Método One:

way Zigbee.

10.34V T

Baixa temperatura. de protecção.

A Exposição diurna Iuminosidade(6:00–22:00) 0–8

ZigBee CONNECTION

osidade durante a 0-8 Luminosidade durante a noite (22:00-6:00)

Temperatura compensação

Manter premida a seta  $\bigstar$  durante 5 segundos para exibir a temperatura do sensor floor. 8. Definição das funções e opções

Configuração e opções

11.Todos os botões estão bloqueados, excepto o botã le ligar/desligar. 11.Todos os botões estão bloqueados.

Quando ajustado para 0, o dispositivo funcionará para 10 segundos após a inactividade. O ecrá desliga-se completamente sem exibição.

**8** 🗄

Add Device

Sector Industry

Poler Di Offert

Settin Switch (M-FX Suits

Suitesi MAJA

2

00 : Mostrar o conjunto Temp. e Sala Temp. 01 : Mostrar apenas o conjunto Temp.



## Método Two:

1. Certifique-se de que o seu aplicativo MOES esteja conectado com

a uma gateway Zig	gbee.	
No SIM 🗢	14:02	
zws =		
32	2°C	
Excellent Outdoor PM2.5	Good Outdoor Air Qu	70.0% Outdoor Humid.
All Devices		
0		

2. Reiniciar: Quando o termóstato estiver desligado, premir e manter premido o botão " $\heartsuit$ " até o ecrã do termóstato piscar rapidamente e exibir o ícone "??", e depois funcionar de acordo com a figura seguinte.



3

7 100%

0





4. Adicione o dispositivo com sucesso, pode editar o nome do dispositivo



#### Declaração de conformidade

WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD. настоящим заявляет что радиосистема типа ZHT-006 соответствует директивам 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему интернет-адресу: https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

	42	

3. Введите шлюз. Пожалуйста, следуйте рисунку ниже, чтобы закончить, так как "Add subdevice→LED уже мигает, и подключение займет около



4. Добавьте устройство успешно, вы можете изменить имя устройства для входа на страницу устройства, нажав "Готово"



WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD. настоящим заявляет что радиосистема типа ZHT-006 соответствует директивам следующему интернет–адресу: https://www.moestech.com/blogs/news/zht-006

Руководство по эксплуатации	Шаг 3. Подключите источник питания, н клеммам.	агрузку к соответствующим
(Русский язык)	(подробности см. в разделе "Подключен Шаг 4. Закрепите монтажную панель в с	ние термостата" и Fig 3). стене с помощью винтов из
ключение	RODOOKE. CM. FIG 4.	0803520



#### КРАТКАЯ СПРАВКА ПО ГЛАВНОМУ ЭКРАНУ

Примечание: Для установки температуры нажмите кнопку (>>>> во включенном



#### ОПЕРАЦИЯ

#### Во время включения питания 1. Включение питания/ff: Нажмите 🂋, чтобы включить термостат/off. 2. Функциональные и программируемые

Коснитесь 🗄 для переключения между ручным режимом и режимом программирования. В ручном режиме на дисплее отобразится ("), В программируемом режиме на дисплее отобразится 🕒.

44

3. Температура установки

В режиме программирования настройка температуры и времени будет заблокирована. Если пользователь хочет произвести настройку, он должен сначала перевести термостат в ручной режим, нажав клавишу

> В режиме ручного управления нажмите  $\bigotimes \bigotimes$  , чтобы установить желаемую температуру. 4. Регулировка/установка часов Нажмите 🕓 , чтобы установить минуту, час и день недели. С помощью

кнопки 🗇 🏹 Нажмите 🕓 еще раз для подтверждения и выхода.

5. Блокировка термостата Нажмите и удерживайте кнопку 🛇 🏷 в течение 5 секунд, чтобы

заблокировать/разблокировать термостат В пункте 3 старших опций можно выбрать полную или половинную блокировку

6. Регулировка/установка расписания программ

При подключении по Wi-Fi термостат автоматически примет расписание, аданное через APP на вашем устройстве. Если расписание задано через АРР, после того, как АРР завершит настройку расписания, термостат необходимо выключить один раз. Если термостат не устанавливает соединение Wi-Fi, установите расписание вручную, подробные инструкции см. ниже: Для установки расписания программ через термостат (НЕ через смартфон/планшет) просто следуйте инструкциям, приведенным ниже: Обратите внимание: Настройка расписания программ через термостат может быть выполнена только при отсутствии WiFi соединения между термостатом и смартфоном/планшетом.

Іажмите значок 🕀 четыре раза подряд. Вы можете увидеть "MON TUE WED YHU FRI" и 👔 , а минуты времени мигают. Используйте 🐟 для установки минут;

Нажмите значок 🕲 еще раз, начнет мигать час времени, установите час на \land 🎸; Снова нажмите значок (), замигает установка температуры, установите

температуру на 冬 💙 ; На этом настройка периодов1 завершена. Таким же образом завершите настройку периодов2, 3, 4 и 5 (отображение периодов1,2), 5 (отображение периодов3, 4). Нажмите иконку Ф еще раз, чтобы войти в настройки субботнего расписания (в левом верхнем углу экрана появится надпись SAT). Повторите описанный выше процесс, чтобы установить период и

температуру, а также расписание на воскресенье. Нажмите значок 🕓 еще раз, чтобы завершить работу и выйти.

#### Настройки по умолчанию для расписания программ

Отображение	БУДНИЙ ДЕНЬ (ПОНЕДЕЛЬНИК—ПЯТНИЦА) (1 2 3 4 5 показывает на экране)		ВЫХОДНЫЕ (СУББОТА) (6 передач на экране)		ВЫХОДНЫЕ (ВОСКРЕСЕНЬЕ) (7 передач на экране)	
времени	ВРЕМЯ	ΤΕΜΠΕΡΑΤУΡΑ	ВРЕМЯ	ΤΕΜΠΕΡΑΤΥΡΑ	ВРЕМЯ	ΤΕΜΠΕΡΑΤΥΡΑ
Период 1	06:00	20	6:00	24	6:00	19
Период 2	11:00	21	12:00	23	12:30	20
Период З	13:30	22	14:30	22	14:30	21
Период 4	17:30	23	17:30	21	18:30	20

45

и для выходных (Сб или Пт).

#### Метод второй

Используйте АРР в течение одной недели для программирования астроек, пожалуйста, обратитесь ко второй странице

Программирование вашего термостата" 7. Проверка температуры датчика пола Нажмите и удерживайте стрелку 🎸 в течение 5 секунд, чтобы отобразить температуру датчика floor.

8. Настройка функций и опций

Во время выключения питания нажмите и удерживайте 🖁 и 🕓 в течение 8 сек. в порядке перехода к системной функции. Затем нажмите 🔀 для прокрутки доступных функций и используйте стрелки ♦ для изменения доступных опций. Все настройки подтверждаются



#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ZigBee

Убедитесь, что устройство находится в зоне эффективного покрытия сигнала вашего интеллектуального ZigBee шлюза для успешного подключения к ZigBee шлюзу в MOES APP.

Первый метод:

Отсканируйте QR-код для настройки сетевого руководства. 1. Убедитесь, что ваше приложение MOES APP успешно подключилось н



46

Сканируйте этот QR-код 3

41



2. Сброс:Когда термостат выключен, нажмите и удерживайте кнопку "☆ ", пока на экране термостата не начнет быстро мигать и не появится значок " 奈 ", а затем действуйте в соответствии со

47

0













# Декларация соответствия



48